



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

September 17, 2009

Isiah Leggett
County Executive

Uma S. Ahluwalia
Director

Estimado Padre/Madre/Guardián:

Centers for Disease Control está recomendando que **todas las personas** se vacunen este año contra la gripe estacional y que lo hagan cuanto antes. La vacuna contra la gripe estacional no es la vacuna contra la gripe H1N1 (gripe porcina) y únicamente protegerá a la persona contra la gripe estacional. Información acerca de la vacuna H1N1 y la disponibilidad de lugares de inmunización en la comunidad estarán a disposición más adelante en el otoño.

Como los niños contraen y contagian la gripe, vacunarlos ayuda a proteger a sus familiares y a otras personas de la comunidad. Para los estudiantes de las escuelas elementales, Montgomery County Department of Health and Human Services estará ofreciendo en el otoño la vacuna contra la gripe estacional en todas las escuelas de MCPS. Para los estudiantes en las escuelas de enseñanza media y secundarias, como también para adultos, los siguientes recursos están disponibles para **vacunación contra la gripe estacional**:

- Su proveedor privado de servicios de cuidados de la salud es un recurso para la vacuna contra la gripe estacional.
- Montgomery County Health and Human Services tendrá clínicas para la vacuna contra **la gripe estacional** en las siguientes fechas:
 - 31 de octubre de 2009, de 10:00 a.m. a 2:00 p.m., en Silver Spring Health Center, 8630 Fenton Street, Piso 10, Silver Spring
 - 5 de noviembre de 2009, de 8:30 a.m. a 12:00 noon, en Germantown Recreational Center, 18905 Kingsview Road, Germantown
 - 12 de noviembre de 2009, de 4:00 a 7:00 p.m., en University of Maryland Shady Grove, 9630 Gudelsky Drive, Building II, Rockville
- Maxim Healthcare Services ofrece la vacuna contra la gripe estacional en distintas localidades en Montgomery County. Para localizar el sitio más cercano a usted, visite www.findaflushot.com.
- Passport Health provee inmunizaciones para niños y adultos desde la edad de 6 meses. Comuníquese con Passport, llamando al teléfono 301-408-4544 o ingrese a www.passporthealthmetro.com.
- Adventist Healthcare provee inmunizaciones para adultos, a partir de los 18 años de edad. Llame al 301-315-3800 para más información.

Por favor tenga en cuenta las siguientes precauciones generales para prevenir la gripe y para mantenerse sano/a—cúbrase la boca al toser y la nariz al estornudar; lávese las manos frecuentemente; y evite tocarse los ojos, la nariz o la boca. Si una persona está enferma con síntomas gripales, es importante que permanezca en casa (si tiene una fiebre de más de 100 °F con tos o dolor de garganta). Los niños deberán estar libres de fiebre por 24 horas antes de regresar a la escuela. Si usted tiene alguna pregunta, por favor consulte con su enfermera escolar.

Para información actualizada acerca de la gripe en nuestra comunidad, visite www.montgomerycountymd.gov/h1n1flu.

Sincerely,

Ulder J. Tillman, M.D., M.P.H.
Chief

Public Health Services

401 Hungerford Drive • Rockville, Maryland 20850 • 240-777-1245 • 240-777-1295 TTY • 240-777-1494 FAX
www.montgomerycountymd.gov/hhs

Seasonal Flu Vaccination Letter to Parents - Spanish